Ն. 3740

1897 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26–27 ԲԱԶԱՐ–ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ)(1315 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԸՐ 12 ՕՆ ԻՒԶԻԻՆՃԻ ՇԷՆԷ

20 ԲԱՐՔ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՔ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑՔԼԱՐԸ

	12 պրէտ	6 պրէտ	3 պրէտ
ՕԹԱՄԱԳԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻԼ	150 »	80 »	

Մէկթերթը 20 ղրուշ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄՈՒՏ

(صاحب امتياز: جيوكيان)

ԵԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه)

ԻԼԱՆԻՔ ԳԻՆՑՔԼԱՐԸ

Լիքէի, Ամէրիկայի եւ Էնգլիայի տարեկան 11ի 10ք. կա. » 5

Մեկամսեայ նոքիսյան տարի պէտք է վճարուին գրասենեակս ալանուանց վէ տարբ ալանուանցան էջրագ իրաւ ալանուանցաց

Թարգմանչաց Սիրատպատան Գազէթ Ալի հասցէին՝ Նումրո 20 Ճիվելեկեան մարգարէանաց տան։ Գնացքի մեկամսեայ հաղորդման կազմածքն տակով վէ հասցէ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ տիրատէր ալանաց

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ամերիկաս Վէնէզուէլա Մէնիթոր մեզատանքը՝ եռգնաս վուգուք լոզմ կէլէն իքիմասան մէն իքմէք իւզրէ գազը թասավուրտաս գալէնան 500 ֆէլի տերաւոթ վէ թէվդիգ օլընմըշտիր։

—

Բուսանիս հիւքիւմէթի թարգիքնան Ֆրանսայս օրբարդ օլընան 200 Գանէ օրթէմինաէ չարուգ օթեւլի թարգիրն՝ գալ կիւնլերաէ Բուսանիսյս կիքմէտնէ պէքլէնիյոր։

—

Աֆղանիստանի էմիրի Ապտուր Բահման խան՝ պիր չոգ օրլոմ վէ միւհիմմաթը հարգիլէնին ինկիլիզա գանդիդլարընան սաթը ալընմաս իչին Լոնտրա թիւճճարլարընան օրբարդ վերմէյ իսէ տէ, ինկիլիզա հիւքիւմէթի գալ կիւգ սիլոմ վէ միւհիմմաթը սաթալմասընը չիմտիւլի մէն եւնէմէյ տիր։

—

Լոնտրատա պիր գուլամը թիւքքանանքնան 15,000 լիրալէգ միւհէվէրաթ չալընմըշ տիր։ Անրարզալար 100,000 լիրալէգ վէղրմէթ թալարընան տաղը գալանանդը պիր գոցալ զերմագ իչիւն չոգ չալընմըշտար իսէ տէ, մանգիգգա օլամամըշտար տիր։ Անրարզալարընան տալբրմշ օլարզը միւհէվէրաթ իչիւնաէ 4000 լիրա գրմիթնաէ պիր չէգի բրանէի քիւրէ վար իմիշ։ զաղզիա Խըրզալարընը գալանամըշ տիր։

ԹԻՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

ՍՈՒԼՀ ԱԳՏԸ

Եունան մաւրախանալարը Աթինասան գաղը թալիմաթը ճէրատ պէքլէմէքտէ օլարգալարընան, սուլհ գամբանանը՝ եվվէլքի կէլն վէ տաւն իշթիմատ իթմէմշր, վէ բիվյէթէ կէօրե, թալիմաթը մէղգիւրեթ տաւն ագչամ վիւրատ իթմիշ օլամաղլա, մէղգիւր գամբանան գալ կիւն գաղը Անիսե իշթիմա իսեհեքմիշ։

Բիվյէթէ կէօրե, թագմինաթ մեռելեռի հագդընան իքի թարգի մաւրախանալարը պէյնինաե իթիւրգի հաղալ օլմշ, վէ եռալեղզ եՊՊինալ մեռելեռի միւղքիւրթա թեսարիւգ եյլեմէշ տիր։

—Աթինասան չէքիլեն թեւեկրաֆլարա կէօրե, գանբրալ գամբանանը՝ կիւնաե իքի տէքա թեմիմա իսաւա, միւղաքերթա քէմալը կէրմբ իւե տեվամ իթմէքտէ տիր։ Գամբանան ելեվամ եունանը պիւտէնէսի հագդընան թեագիգաթ իշրա իթմէքտէ օլաւ, խթիմաթնան գանբրալ ուսմարբյան իչթիքալ իսեհեք տիր։ Եունանն կագէթաթարը՝ եգհիմլե Ֆբանարդ մաւրախանալարը Մ. Ցիւղուանը իգթիսարը մալիսանի Քեվգելատ թահսին իսիյօրլար։

—Ուսմարը մալիյենին գանթրալ ալթընա ալընմասը՝ եունանիթանը հաւգաւգը հիւքմրանիսի իւգերինաե պիր սաւ թեեսրի մաւճիգ օլմայտանագընա Աթինա տեվարը բեսմիյեսիրնաե գանատթը թամամ հասալ օլմաւ տարը։

—Միրալայ Վասսանը խբամէթը տաքերիյեսի թերք իթաիկի՝ Աթինասան գա թեեկրաֆ իչրը օլանդյոր։

—Նայ Ֆբայ Բրեռ կագէթասը՝ եզլարդ տերայը Հիւմայունը ճիվարընանաքի խասախանեռերտե թեռասվի օլընան 8000 տաքիրը Օսմանիյենին եենիտեն թեսարիտ օրասանանա տվաեթլերի իչիւն հագարդ կէօրիւմէքտե օլաւզընը եռգմշ իսե տէ, Սադ կագէթասը՝ մանհարեդեի ախիրտե Օսմանը տաքերի եռարալարընընը մէգասարը 8000 օլմայդգ 3000 օլաւզընը, վէ գանարդան եռալընդ գաղզիան իւե էֆրասը ենիգամիյենին թէսալիտաքի թասարարընա կիթմէքտե օլասագլարընը վէ բեսիֆլերին իսե ասզրանան մեմլեքեթլերինե կէօնտերիլմէքտե օլասագընը պէյան իթմիշիր։

—Եունան հիւքիւմէթինին՝ քէնտի գանսօյօլարընը սուլհ սհանամէսինին իմզալանմասընան սոնրա կէօնտերեճէյի Աթինասան եռգրիմրչ իսե տէ, Թ. Հէֆէրը՝ Օսմանը գանսօյօլարընան չիմտիտեն եունանիթանա կիթմէլերի գարարկիր օլմրչ օլմագա, Աթինասան կէլեն հավասիսն բեք տէ ասզրու կէօրիւլմեսինին պէյան իսէյօր։

—Եունան մահարեպտէ եունանլարտան ալագ ու գաղթ իսիրիպեէնի չեհիրտ (Լարիսա) գալարընան 58 թօր՝ տէվլ։ Էհտեմ բաշ հարգելերինին եմրի մուհիպինեմ գալ քերրե Ալասսանիայա կէօնտերիլմիշ տիր։

—Լոնտրատան Սմանդրդրն պէյանընա կէօրե, եունան հիւքիւմէթի՝ թագմինաթը հարպիյե իսթիգրագրընա եռաս օլաճագ գանան լամիհասընը թանդիմէ վագթ գալալմագ իչիւն եունան Մեռլիքը մեպուսանընը կէյեռեք դեկա. 15է գասարը թեեխիր օլընմասընը թալեգ իթմէք նիյեթինաե իսիշ։

***

ԿԻՐԻՏ

Լոնտրատան օլընան պիր թեւեկրաֆ կէօրե, մալէյլ նազրը Մ. Գալֆար՝ գալ քերրե Նորվէյտ պիր նուրգ իյրատ իսերեք, մալխալիֆ ֆբրգանընն իթիրազ իթմիշ օլաղը եվրօպա գալէյինաե պիր հարգ ուսմանին եանիս օլաղընը վէ Կիրիտ մեռելեռինին չամանը մանմանիյեթի պիր սուրեթաե թեսվիյեսի թեեմին իսիշ օլաւզընը պէյան իթմիշ տիր։

—Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Կիրիտաեքի ֆ ուգիրներին ավտերինի եմր իթմիշտիր։

—Դանանրատա Խրիսթիանդրընը մալերի պիր մահալ կէօթիրիլիպ եենէպի տատքերի թարգիքնան մանհգա իսիշ։

—Միլորթամտատա թարլանան չկիրտա մեռելը ուսմանիսի՝ Տոպ. Սթաքնանքնի բեռ ինթիրագ իթմիշ, վէ ամբարատա պիր թեյեքգիրնամէ թագ տիմ իթմէք իչիւն 10 գաղատան միւրիթեկ պիր հեյեթը մեպուսե թեյքիլ եյլեմէշ տիր։ Տոպ. Սթաքնանքի՝ հեյեթը մեպուսե իւե պերտպե Ազրթիրիրիւե կիտեեեք, վէ ամբարատա գալալ մանատպերե իսեհեղիմէք իչիւն մանվագ գաթէն օրատա գալճագդալ։

—Կեյլեն տալը կիւնիս Զիգալարիս մատեսի մանհգէմէ իսիւեեկիկնաէն, իւչ լեմեպի հարգ ալգինեռե Հանեռ լիմանընա կիտիգ տեմբրեմեմշեռ տիր։ Մանհգիգալի տատչ իչիւն թեատպերը ատքերեւե վէ ինզիպթիյե տախ իթթիխաղ օլընմշ տիր։

—Բիթերզուրկատան Թայդ եռգրատագընա կէօրե, տեվիթեր՝ «Բալ Շեօֆերին Կէրեռ մանվագթ վաւ նասգ օլունմասը խասասընատա պեմեռերինե իթիրազ հարգ իթմիշ օլաղ, լիմտի մեզգիր տատնընի իսալեռ իսարեթի իչիւն պիր իթիրգրագ գալը միւնասիպ օլաղ գամանանալ լայիհալար թանդիմ իսարեք, ատնանմատ Հիւմայունը թեզեռա վէ իսալեռը իչիւն թերատանէք Ամիրեռ թեշեքքիլ իթմիշ օլան գամբանանը մանհասատա թագտիմ իթմիշեր տիր։

—Կեյլեն կիւն Գարատէնիզ կիթմէք իւզրե Ազտենիզատեն լիմանըմզա կեմիլ օլան պիր եունան վարբը՝ Գուրու Զեյմե եանիւեռ տուրարզը սրրատա, իքի եունանը՝ մեզգիր վարբատան պիր Բումբ գամյեզանա սթայարագ Գուրու Զեյմեյե չեգմագտա իքեն բոլու թարգիքնան տերատեթ օլընմեյնը տրը։

—Գա իրատեի Սենիյե Հալեպ վիլայեթինաե պուլընան 5 տայ Համիտյե հաֆթի սիւարի տայլեռը 5ենեի օրատատան իրթիպաթը տյրլարագ, 4ենեի օրատ (երգինկեան) իտարեսինե պիրլեշիրիլմիշտիր։

—Իսգենտերունատան Գազատատ գասարը կէնիշ խաթալը պիր չբմեն. սգեր խաթալ եատմագ իչիւն իմ թիյազընը իսթեյեն Մ. Թանիեթ թինին լայիհալարը՝ Մեճլիսը Նամֆեատ միւզագերե օլընաբզը իշնամելիշ տիր։

—Գա իրատեի Սենիյե՝ Մեգթեպը Սենայիտաե իգալալը թահսիլ իտեն Բիւսթեվ, Ճելալ, Խրիսթո վէ Խալիլ եֆէնտի՝ ավտեթլերինաե մեգթեպը մեզգիւրտե մուալիմիտիգ իթմէք իւզրե իգմալը թահսիլ իչիւն Մըսրա կիթմիշտիր տրը։

Գա իրատեի Սենիյե Անատոլու վիլայեթընատա թահսիլգաթ իեռա իթմէք իւզրե, Մապեյնը Հիւմայուն միւթերեմիլերընատն Մեսրեֆ նէզարէթը ճէլիլեռի մեզթուպհրը տրը։ Սրրի պէյ հարգ ինթիզարեռիլ, եավերտը Շահանէտն սրրալ էզզ. Թէվֆիգ վէ գալմագամ Ֆիւլոթ պէյ վէ նէզարէթը սիւբեռեիս մեմուրլարընատն էզզ. Խալեռ պէյատն միւրեգգեթ պիր գամիսօն եվվելքի կիւն Լայա գամբանատընը Տֆֆի վաբորլա Թրագիզոնա սիւթվէճճիհեն եատ ղեգմէյ տրը։

Իթիմատ օղունմուշ տրը։

Սմանդրդ կագէթասընդն Ցերատատէթ մանխարի՝ մեզգիր կալեթալ գալեթալ տիր մեզթուպատ տեյօր քի, «Սիվատան ալաղզմ պիր մեզթուպ՝ ատիրեն օրալարատա թեկիրգե հրատ օլընաբզընա տատիր եվրօպալա եռալեան խատիրերին տալ ու եատաբ օլմատաղընը թեեմին իսիյօր։ Վիլայեթին տնվալի պիր սիրատիվ էլե գեսպը գալմէվի գեմանընատա պու կիպի մանամեկթատա եհալի իլե միմգանի մերթեպե օղալալրմագ ատհա մանատոիպ օլաճագընը մանմանիյեմ թագ. խարհուրդա պէյատն եյլեմիշ տիր։

Ճանմատա կիւնքի Ցնտաս. խարհուրդատ Ցերատատէթաե կեգտիրիլեն Գոնճանգկալար հագդընատա միւգաքերե ճերեյատ իատաբ, մեզգիր խարհուրդ՝ պանգոնճանկալարընի պագրարը նիդամը խիլոքնատա օլարագ Բաթրիդնատե Եանմայ Ցեռչանթիւնը թարգիքնատան իմգալը վէ մեօհրիւ վէ հեր սէնէ թեգպիլի լազգմ կեյեն բանանանմամեյի հանմիլ, վէ տիտ օլաղալարը միւեսեսատրն մեօհրի քիւնտ՝ իւգերինատ մեվճուտ օլմատաղընը իսթիխրաբ իտերեք, պու նէվի Գոնճանգկալարընի կեգտիրիլմեսինի մէն իթմէկեն, վէ 10 կիւն գարքընատ Եանմայ Ցեռչանթիւնը պիլմիւրատատ բուխատանմամեի նիդամսիզինին ալընմասընդ, վէ Գոնճանգկալարընի քիմիւերի տայմա մեօհրիւ օլմասընա տրգատ օլընմասընը մեզգիր Գոնճանգկալարը կեգտիրիմեսինե հեյեթք իտարեյեռեի իթիբար իթմէկեն գարար վերմիշ տիր։

**

Քեզալիք ճանմատա կիւնքի Ցնտաս. խարհուրդ՝ Բանկալիտատ քիւղատ միլեթատվեր օլան Ն-խոկրթարանդն քիւղատ լեհինատ օլարագ Ռուսանանան խարհուրդա հեմեքքար օլարզընը պարարարթո Բազ. ժողով տարդ իթմիշ տրը։

Գանդարատան մատատա, մեմուրիյեթերի խիթամ պուլան պագրանդ. խարհուրդարդն հրատպարթամ Մարիքեոյ քիւրեսնի հրատպարթը, վէ Գեյօղլու քիւրեսնի վագթը, վէ Գալաթա կեդրոնի վարժարան ագարանքնդն միւեսատիրեալեմք վերկինի վէ Ցիվրիկ ագարաթը վերգաբեոյ քիւրեսնի վասիյեթի վէ տրկեր պիր թագամ հրատպ մեռելելերինի տախ Ցնտաս. խարհուրդա թահսիր միւղ ելեր եյլեմշ տրը։

Խարտինէի խասատի Շահանէ նամզրը Բարթուգալ ատվի. Միքայել բաշա հարգելերի՝ ճանմատ ագչամը Լբեյիճե ազրը պիր խասթալգամ ալչար օլաւզը հարտե, իեռա սլանան վէ քեմալը մանվաֆֆ. Փարգյեթե նամ ալան ամեիյաթ իսգերինե չիմտի խայրանեն խայլի եյի պիր հարտե պուլընաբզը՝ մանլամեմանիյե իսթիխպար օլընմըշտրը։

Ռուքատան եռգելարզընա կէօրե, 40 նէֆեր ֆուգարա չոճուզը Ս. Սարգիս վանքընատ եերելեռիրիլմիշ, վէ ժահալի Առաջնորդ Մախիթարեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ մերգանման չոճուգլարընի քանֆիֆեսի իչիւն գինատ պէտեռինատեն 40 գասթ եյլիսե եռարարմշ տրը։

Տիւն Մայր եկեղեցինին Ս. Խաչ Տոճարընդն եէվվալ մասասարը օլմագ միանասեպեթիյե, մեզգիր գիլիսատ Ս. Պատարագ թագարս օլընմշտր, վէ Բաթրիդ Սրբազան հարգելերի տախ հաղը պուլընդպ, միւեսրը պիր Քարագ վերմիշ տրը։

Դիւան թարգիքնատ մանգամատ թեգլիզ օլընարզընա կէօրե, ճանմատ կիւնքի խատ ժողով՝ Մանրատատ Գեր. Տ. Մեքրտեգ Սրբազանընը՝ էրզրում Առաջնորդզընը գագալ իթմէտիկնի նատարը տիգգարա տարարագ, մեզգիր Վիճակն Առաջնորդզ մեռելեռի իւզերինե ինարբ մարգանքերեթ իթմիշ, վէ պու պագանեքի գարարը գանթիսնի իւերյեյե թատրեգ եյլեմիշ տրը։

Պու կիւն Գանգարու ռիշարքընատ պիր Մանկապարտեզ քիւղատ օլընատաղընը տրան սոպահ Ագահանդր Գեր. Տ. Եղնիկ Սրբազան՝ մահալը մեզգիր քիւրեսնատե եկ հալեյե պիլարմշ տրը։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Մարդիկ 7 նոյ.— Մեճլիսը վիւքեւ բարիթանատա ճարի օրան գանվանինին տրրրը պիլեիմէ Սբանէտ միւթեմէմ քանարնատ տախ ճարի օլմասընատ տիր գարարնամեի պու կիւն գասպալ իթմիշ տրը։ Մեզգիր գարարնամէ մանէպտնէն, միւսթեմիլքանատատ ճարի օլան եգեր միւսթեմնատ գանանալար ֆեռնա օլանդպ, պինինֆո Սբանիատատ մերի գալան գասրաթ ամանմի ատանալի թեեսիր օլանանդպ տրը։ Տրկեր պիր գարարնամէ մանհգանանեն տաթբ պիլեիմէ բալիթիգա մանգիլմալարընատ վասի, պիր թիվը ատ մանմի պտխլ օլընմշ տրը։

Սոֆիա 7 նոյ.—Բանանիս իթիմատ ատեն Գալկար գապիթանընդն եենիտեն Գալկար օրատատան գապալ օլընմասարընատ տատիր օլատ, եռգելատատ հալ օլընատագ օլան մեսելե՝ օրատատատ չեռիս պիր խանանատաղընդ մանհգ օլանդպ, Հալ ատ թեսվիյեսի նագատիրը թեեխիր օլան միւգիրատիրը հաղրեթ միվանեեիրատատ բրեռա Ցերատանատա՝ բեք միւթեբատատա կեսրանդպ։

Մէլան 7 նոյ.—Գանթ կալանավագի՝ իթալատ զրտ վէ գրանդագը թարգիքնատան գապալ օլանմշտր, վէ եօլանատեն ատնրա իրատա բերեգ վիւքեւ Մ. ատ Բանանի վէ խարիֆիլ նագրը Մ. Վիտգանթի Վէնսատա իւե ատգան պիր միւգանգերեատ պուլընմշտր։

ԻԼԱՆ

Բանանի ղանանգիրը թանվիլաթընդն հեր գանրատատա Օսմանը Գանգարընդն բիրագատ ղեգարարզը բրանանիրին ֆիւրանիթը թեմատեն պանգիր Գանթո պիրատերերը վէ գանարանատը իւե Մ. Բրեր Մեբանիրեյե ինալ օլընարզընատան, մանամանիյեմիտ՝ զիգր օլընան բրանանիրին Օսմանը Գանգարընդն Գեյօղլու վէ Ըստամպուլատի չանպերի իւե Վայատատ ատգարզընատ 39 նամերզը Գանթո պիրատերը վէ գանարանատը վէ Խավատ խանրնատ 67 նամերատատ Մ. Բրեր Մեբանընե նէգանատ ատթանանդը միւթեբեմ ենատեյե իւատ իատերեր։

Գարբշեզեզը մանալ վերմամեգ իչիւն գիգր օլընան բրանանիրին հեր իգի թարգիքնատ գանանալ օլանանդպ, եռգելատ հալ ալընատագ օլան մեսելե՝ օրատատատ չեռիս պիր խանանատաղընդ մանհգ օլանդպ, Հալ ատ թեսվիյեսի նագատիրը թեեխիր օլան միւգիրատիրը հաղրեթ միվանեեիրատատ բրեռա Ցերատանատա՝ բեք միւթեբատատա կեսրանդպ։

Մէլան 7 նոյ.—Գանթ կալանավագի՝ իթալատ զրտ վէ գրանդագը թարգիքնատան գապալ օլանմշտր, վէ եօլանատեն ատնրա իրատա բերեգ վիւքեւ Մ. ատ Բանանի վէ խարիֆիլ նագրը Մ. Վիտգանթի Վէնսատա իւե ատգան պիր միւգանգերեատ պուլընմշտր։

Գանանգիրեատ պուլընմշտր։

Գանանգիրեատ պուլընմշտր։

Գանանգիրեատ պուլընմշտր։

Գանանգիրեատ պուլընմշտր։

Գանանգիրեատ պուլընմշտր։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Վէֆաթ իթթիկինի եռգրզզմշ Սարը եսպագ Մահմատ Նէզիմ բաշանդն զեվֆեռի վէ Ցոխիրյեյե մեսելեթլարը սաթալք. Անմէա Բէֆիգ պէյ հարգելերինին գալրն վուրատեռի հանբմ եֆ.ենի ճէնգիզ՝ ալայ իւե եվվելքի կիւն Պեղեքատեն Սիրքեճիյե եենիբիլիրմ, օրատան պեօյիւք ալայ իւե վէ բէք չոգ բիճալը ատվիւեթ վէ պեօյիւք մեմուլ տրը։

Կեռեք Բալա քիւրեռեի քարագիրի

Ճանմատ երթեռ կիւնքի նիւսխեմբրատ եռգելարզը վեճհլեր, Դիւան թարգիքնատ մանթպատարզա վագը օրան թեպլիգատա կէօրե, ճանմատ կիւնքի խատն ժողով Ս. Փրկիչ խասթանանէսի հաղարարճանթիւնը թեշքել իսիյմշ օլագտ, Բաթրիդ Ամեն. Տ. Մաղաքա Սրբրատան հարգելերի՝ եեեր հաղարճանարատ պիրեր խատատի մեքթաշ իրատ իատերեք, եեյի մեմուրիյեթերինի թեպրիք իթմշ, վէ եարբնքի սալը կիւնու Բաթրիդխանեեռ քեռեռ բիյատեթի թահրիրնեի տեքա օլարագ ագաբ իթմիս իսեհեքմշ տրը։

Պու միանատեպեթլե, ճանմատ երթեռ կիւնքի նիւսխեմիգատ միանարբ հաղարարճանթիւն ագաղը ճեավելը եռամբրնատ եռգելատ Տոգթ. Մանուել պէյ իւթիւեռատ իւե Սահակ եֆ. Դաղարատատ եերինե, Հալատ եֆ. Ատատուր վէ Մարգար եֆ. Ուսեեռանդն հաղարարճանթիւն հեյեթինե ատխի իսիյմշ օլատաղը թահսիրեն պէյատն օլընդը։

Կեռեք Բալա քիւրեռեի քարագիրի

Ատատեթատ Գեր. Տ. Մարգարեպատ՝ Բաթրիդ Սրբազան հարգելերինին քարատաղարագ վագթեռինի տերեօհատ իթմշ օրմագ հատեպիյե, հատատա երթեռի կիւնիս Ցերատատեթ Բարա վէքիրի Մանանեեռ Գանէթթիյի Բաթրիդ Սրբազան հարգելերի թարգիքնատ գիլարեթ իտերեք, Թրագիգան ճիհեթինե վուգու պուլատ ռեյատհաթ տիրեք վուգու պուլատ ռեյատհաթ տիրեք։

Ռուքատատ եռգելարզընա կէօրե, 40 նէֆեր ֆուգարա չոճուզը Ս. Սարգիս վանքընատ եերելեռիրիլմիշ, վէ ժահալի Առաջնորդ Մախիթարեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազան՝ մերգանման չոճուգլարընի քանֆիֆեսի իչիւն գինատ պէտեռինատեն 40 գասթ եյլիսե եռարարմշ տրը։

Տիւն Մայր եկեղեցինին Ս. Խաչ Տոճարընդն եէվվալ մասասարը օլմագ միանասեպեթիյե, մեզգիր գիլիսատ Ս. Պատարագ թագարս օլընմշտր, վէ Բաթրիդ Սրբազան հարգելերի տախ հաղը պուլընդպ, միւեսրը պիր Քարագ վերմիշ տրը։

Դիւան թարգիքնատ մանգամատ թեգլիզ օլընարզընա կէօրե, ճանմատ կիւնքի խատ ժողով՝ Մանրատատ Գեր. Տ. Մեքրտեգ Սրբրատանընը՝ էրզրում Առաջնորդզընը գագալ իթմէտիկնի նատարը տիգգարա տարարագ, մեզգիր Վիճակն Առաջնորդզ մեռելեռի իւզերինե ինարբ մարգանքերեթ իթմշ, վէ պու պագանեքի գարարը գանթիսնի իւերյեյե թատրեգ եյլեմշ տրը։

Պու կիւն Գանգարու ռիշարքընատ պիր Մանկապարտեզ քիւղատ օլընատաղընը տրան սոպահ Ագահանդր Գեր. Տ. Եղնիկ Սրբրատան՝ մահալը մեզգիր քիւրեսնատե եկ հալեյե պիլարմշ տրը։

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

Մարդիկ 7 նոյ.— Մեճլիսը վիւքեւ բարիթանատա ճարի օրան գանվանինին տրրրը պիլեիմէ Սբանէտ միւթեմէմ քանարնատ տախ

ԻՄԹԱՐ

Թաշրա ապօնրման ֆիլթրոլրընը թենդիւն իչիւն պիր վագրթառն պերու թաշրա միւհթերէմ ապանէլերիմիզ թարաֆընառն իսթարաթ վագը օլմագառ իտի իսէ առ, պունդն՝ վագթ ու հալէ միւնասիպ օլմամասընա մէպնի եօլէ պիր թենդիլթա մուվաֆֆագաթ իսէմէմէք պուլընջյոր իտիք։ Շիմտի առախ հէր նէ գառար թենդիլթը մէգիւրենին իհթառընա վագթ ու հալ միւասիպ առնիլ իսէ առ, քէնարլերինէ մէլէքիմիզ մանէպինէ ատիպնէ պիր խրամէթ պուլընմագ իւզրե, պու կիւնառն իթիարէն թաշրա ապանրման ֆիլթրընէն թենդիլինէ գառար վերմիլիզ պիր։

Շեօյլե քի, բօրթա իւճբիթի պիզէ պիա օլմագ իւզրե, կազթամէզզէն թաշրա իչիւն ինենէլիք ապանէ պառէլի՝

12 պուլգ 150 գրուշ
6 » 80 գրուշ

օլմագ իւզրե թենդիլ իտիմիզ պիր։

* *

Թաշրա ապանէլերիմիզէն ապրզը վէհնիլ թեմիլեր հիսապ եւլեէնլեր՝ հէնուզ ապանրման վառէլերինն իսթամ պուլմառընընառ պահու թենդիլթ թալեպինէ քէնզը իսթիթիգագ իտէմէյէնէքլեր պիր։ զիրա պու թենդիլթ՝ մանգառէմա առախ պիւյիւնիլերէք, օ նիսպէթառ քիթապլար միւքառթաթ վերիլմիլ իտի։

ԵԱՀՈՒՏԻ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Ամերիկեն Զուիցերիառնէն Պալ չեհրինառ Եհուտի գօնկրեսի նամէյա պիր գօնկրէ թէշէքքիւլ իթթիֆագնէրի՝ ազաէմճէ եռամէզ իտիք։

Ալեմանիա, Ամերիգա, Ինկիլթերա, Աւսթրիա, Ֆրանսա, Բուլգարիա, Պուլկարիաթան, Սբրպիաթան վէ Գուսառ Շերիֆէն կելեն ազառընդն 197յե պալիզ օլմառ, վէ Թայլ, Ցեյլէ Նէրլ, Նէ-Եորք Հէրալտ, Քրիսչըն Զայրանլ, էջ։ տէ Բոլ վէ Բիլիրս Լայ կիպի պիր չօգ մէշհուր էվլէրա կազեթալարը թարաֆընառն գօնկրեսի մանրամասն իսթիֆարլարը կեօնտերիլմիշ օլմառընա, եհեմմիյէթի անլաշըլառն մէգքիւր գօնկրե հազգընառ պարզ մանրամասն իմա օլուրը։

Մէգքիւր մանրամասն՝ ատիսնառընդն հեր թարաֆընառ պուլընառն Եհուտի գօնկրեսի վանգարդ իսթիֆարլարընա գարշը Գանատանընառ գօնկրեսի Գանատանընառ գարշը Գանատանընառ գարշը Գանատանընառ գարշը

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱՅՐ

1897 ՕԳՈՍՏՈՍ 31 ԳԻՇԵՐՎԱ

Եկամուտ—Մաքսերեն հետևյալ տեղերից	Ոսկի ռուբլի
Ամանոր (Ներմուծում)	5,500,000
Ամանոր (Վերադրյալ)	1,472,554 39
Ծխախոտի գործարան	603,211 56
Ալեհան տեղեր թուղթ	965,838 73
Ալեհան տեղեր բուսական	3,606,920 93
Հարկատու գրասենյակներ	1,259,704 68
Ապակեղեն Հանրային գործեր	1,755,028 97
Մանրելիքի հարկատու գործեր	2,973,950 74
Ներմուծ վերադրյալ հարկատու գործեր	2,661,069 93
Հանրագրեր գործեր	167,715 15
Մանրեղեգներ	48,363 90
	20,314,359 18

Մարտիրոս Ս. Ամիրեան

Մարտիրոս Ս. Ամիրեան

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԱՇԽԱՐՀԱՅՐ

1897 ՕԳՈՍՏՈՍ 31 ԳԻՇԵՐՎԱ

Ծախս	Ոսկի ռուբլի
Ամանոր	11,000,000
Ներմուծ գրասենյակ	660,039
Ներմուծ գրասենյակ	1,315,411 36
Ներմուծ գրասենյակ	5,741,203 76
Ներմուծ գրասենյակ	
Ներմուծ գրասենյակ	
Ներմուծ գրասենյակ	
Ներմուծ գրասենյակ	
Ներմուծ գրասենյակ	
Ներմուծ գրասենյակ	617,473 87
Ներմուծ գրասենյակ	705,415 88
Ներմուծ գրասենյակ	86,003 65
Ներմուծ գրասենյակ	259,056 66
	20,314,359 18

Մարտիրոս Ս. Ամիրեան

Ամանոր մաքսատուն գլխավոր տեսուչ

ՍՕՆ ՖԻՑԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ ԵՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սոն ան սէնէ զարթքնառ մեմլեքէթէ միւհիմմ խրամէթլէր իյթասնա չալշան պաս գաւմանա՝ Զաշչուի Քէպիրէն Գարուսմ խանքնառն Սալթան Համմամա միւնեմառէն ինչա ալնան Թարալեան խանքառա 18, 20, 22 վէ 24 նաւա մէրօլը օտալարա նագլ իթմիշ ամբ։

Մէզգիւր գաւմբանա՝ եհալիսկ կերէք հաղը վէ կերէք ըմարլամա օլարագ ֆէվգէլատ էնվէն ֆիլթարլարա ելպէսէ ատթմագառ օլաւ, մէզգիւր մաղազալարը թէլրիգ իան միւթասարա միւշթերիլեր՝ Տերսաատթառ ֆիլթ էրէրթին. էն մէզգիւր գաւմանա իլե ըգագպէթ իանպէլէնէք հիլ պիր թիճարթ եվվ պալանմարզնա չահատէթ իարլերը։ Գիրատէնալէյն, հեր գէնին՝ պաչգա մահալէ միւրաճաաթ իթմէկտէն էվվէլ պիր գերբէ զիքր օլանան «ԶԱՒԼԸՆԿԱՆ» գաւմբանառ մաղազարարնա թէչրիթ իթմէսի բէճա օլաւնարը։ Գաւ գաւմբանառ՝ քէնարթ միւլթերիլերինի, մէրէք մալլարընդն նէֆառէթի, կերէքառ ֆիլթարարընդն էվվէս նիյէթթի ճիհէթիլէ մէնմաւն վէ խաշնառա իթմէկէ հաղը վէ միւհէլեառ ամբ։

Բազար կիւնլերի ուշգ ամբ։

Ամերիքա իլե Թիւրքիա արասընառ թիճարլերի կիւնառն կէնտ իլերի կիթմէքառէ ալամալա, պիր չօգ ուեսէլերառն պէրաս Իթալիանքն Նաքոլի զէհրինառէ եղիշէրշ օլան վէ իրարանթի ու իտալիայի թիճարլարի բերթիտեն վէ հեր հեվի մալ վէ եմիթառանքն սարգսութիւն մասմանէլերինառ թէճարլալ վէ վուլգարիքը թամամ պալանան ցանօք էնթ։ Մարգարէան էն էհվէն վէ էն գրասա թարիխ օլմագ իւզրէ պիլառառ Իթալիա զարագ գաւմբանառաք վարգէտարլար Թիւրքառառն Նաքոլիէ գառար, վէ պուլարառ առ սարը պէզիլագ գաւմբանէալար վարթարալար ասալա. Ամերիքայա գառար մալ վէ եմիտառ Նագլ իթմէքառ սեվամ բառալ, մէզգիւր պէօրիւգ վարար գաւմբանալարդան առ գալսէթ ֆառեսի էլերթիլէ պարանմէշ օլարդընառն, լիւսալէք օլան միւթերեմ էվվէլթ առէս մուհասառալ մալիւմաթ ալմագ իլէնա, քէնարի առրիպէլերինի հավալա պէրարէր ամիտէքառ առէտոտ մեսրառաանի իտեպիլիրլեր։

Թիւճառ մալլերինառէ պաչգա, եալճալար առթի բանէթլեգլա վէ էհվէն ֆիլթալա նառ բանալ կիարդ Մաղազան էնէնառնդն մարիֆեթի իլե եալճալարնա տեվամ իտեպիլիրլեր։ Եալճալար վէ մալլեր Ֆելրիս Ռուսա թիւնս նամ իտալիա գաւմբանառաք վարարլարը իլե կենառերիլիրլի կիւղ, եալճալը Նաքոլիէ գառար եալ պէլէժլերինի ալմալարընդ վէ պիւլէթլերինի ալագգալարընառ Նաքոլիտ Սառգսեան էթ։ Կերէքառ ֆիլթարընդն պիլարարգալէրդան եալ մասարքը տառա էհվէն օլառաղ իլան օլընը։

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

Թելէկրաֆ առրէսի
Maghakian Naples

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէառվիթ խաստառի

Էմրաղը էֆբէնտիյէ, Թէնասիւիյէ վէ ճիլտիյէ։ Գէյօղլառնառ Տօղրաղ եօլառ Մէռք ասդրաղնառ Ն. 4։

մաղ, վէ իւշիւնճի արառպառ առ գրալցառընդն Էվրօպառա վէ միւսիքէհիքառաքի թէպառառընդն թաչրարդը էնվառ գէյսթէթիրէրն քառֆիքէառինի թաչրյառ առառմար պուլընճառագ ամբ։

Հ-ՐԷ ՌԷԼԻՄԷՍԻ

Ալեմառնէ կազէթալարընառն պաղբարը՝ «Հուրրա» քէլիմէառինն ներբեառն ալընմալ օլառաղնառ առիր ախիրէն էբէյիճե միւպահառալառ կիբիշմիյիսը ամբ։

Մալիւմ ամբ քի, «Հուրրա» քէլիմէսի՝ օեվինճ գէմառնալարընառ վէ պէյ-գիթի վէ առիրե հէնկեառմընառ «աթիբէրի», պրավօ, եառալարդ» մադամընառ գալալառնալարը։

Ալեմառնէառդն Աբէնտ Պառն բիառլեառ՝ բառբէր ագառահ եառառարնառ պու քէլիմէնէն իսթիմալի ճառիպ օլմառալարդը պէյան էյլեմիյ ամբ։ Էվվէլսէրի պու քէլիմէ եէրինէ «վիվ» վէ «հօկ» քէլիմէլէրի գալալառ-նալարը, վէ պունառն առառէթ վէ պառթիյալարագ թէմէննիսի առալառալարը իառ առէյօր։

«Հուրրա՝ առէթա պիր մահառբէպէ սէառառ օլաւ, հիւճառմ ազբառարնառ չէգառալալարդը, վէ«հայառ եէրբիլյէլիմ» մառնէառարնառ օլառալարդը մէղգիւր բիառլե իառառա իառյօր վէ առյօր քի,

«Նէ՝ առայրպ չէյ, պիր գիյաթէթ վէբիլառէկի վէ հեր քէս ասիքրա պաչէնառ թարլառնարդը ֆարդ օլառնարդ, էլլերինառ չարառպ, հիւմլեառի պիրպիրինէն առալարդնառ իչվեյէ հաղը։ Իչթէ պու էսնառառ «հուրրա» առէյու պաղբալարդյօր։ Պու նէ՞ առէմէք ամբ պիլի՞ամիսինդ, «հայառ եէրբիլյէլիմ, չառրառա նէ գառառը առվէթլի վառ իսե մառառնդն իւսթիւնե ոչչառալամ, նէ վառ նէ եառ գէրբաղ կէչէլիմ, առիւմնդ պերպառ իառելիմ.» Նառ՞առլ, խօլ կիառիյա՞ր մը։ պիր քէլիմէյի գառալանմառառն էվվել նէ ամիմք օլառզընդ առիւլհէլիմ առկալարդ ամբ էառյօր։

Մէզգիւր բիառլէնէն յու ինքառեառի իւգէրինէ Պէրլինէն ամբր բիառլելերի առախի «Հուրրա» քէլիմէառինն նէ՞բէառեառ կէլառիկնի արառարբմայա գալէգէլառագ, ինհայէթ պիր նէթիյճեյէ վասլ օլմառլարը ամբ։

Պերլինէս Զամանդ կազէթասընդ՝ Բաւսիառլը ժէնէրալ Վիլլէնին Քարլեսէ առիա պիր քիթապընառ պինառ իառերեք ամիյօր քի, «Հուրրա՝ Թիւրքճէ «վաւր հա» քէլիմէառի օլաւպ, վագթիյլա Թիւրք առքերլերի առիւմառնա հիւճառմ իթառքլերի ազրառառ, պու քէլիմէ իլե պիրպիրլերինի իլերի ամիրբերը իառ։ ասնրա Բաւսլար Թիւրքլերառն ալարագ, նիհայէթ 1813 օենէառինառ Ալեմառլար Բաւսլարառն ալմալարը ամբ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամմարառա եէնիառն Թէլքիլ օլաւնառ արագիկ Սէնիլ գօմբառնը բիառԷթիլէ իառրե միւառիւեթիառ Թալին օլաւնառ Խաշնէրի Խառառի Շահառե եմլառը Հիւմայուն գօմբառնը պաչ քառթիպի առառ. Հէթզդ Մէհմէտ Ռէֆիգ էֆէնտի, վէ Տէրսառաէթ եմթառի էճնէպիյէ կէօմբիւկի եչեառի ալիրէ մէմառը ռառառ. Ֆառիզ, վէ Ճիառը Մառթաֆա Բաչա գալամագամը առառ. Իպղեթ պէյ էֆէնտիրե Թերֆիրէն ուլեառ ազնրֆը առնիռ, վէ առքերի Թէգալիւառ առնառղը պաչ քառթիպի էղդ. Թէկֆիգ էֆէնտի Թերֆիրէն առնիյէ ազնրֆը ամնիռ միւթեմառդի, վէ Խառզնէրի Խառառի Շահառե եմլառը Հիւմայուն գօմբառնը պաչ քառթիպէրինէ Թալին պառրալան զառֆ քառթիպի էղդ. Հիւսէյին Հաչիմ պէյ Թերֆիրէն առնիյէ ազնրֆը առնիռ բիւթիպէլերի Թեվճիրն պառրալմառ ամբ։

* *

Մառառ վիլայէթինառ Պաղնառ դառառը գայմագամլըղը՝ Մէրքէ գայմագամը առաղղը Ագա իւլ Գառէր բառալա, վէ Մառառրէթ իւլ Ագիզ վիլայէթինառ Մաղկառ գառառը գայմագամլըղը՝ Ագբա գայմագամը Շեվզի էֆէնտի, վէ էառնէթ վիլայէթինառ Ռէյան գառառը գայմագամլըղը՝ Սաֆառլու գայմագամը Պայառնառ Մէհրառ էֆէնտի Թէֆվիգ գառառլառմառ, վէ մառառիլէհիմէն եէմին բառմալերի ալեմ ուսառ ինրա գրլընառ ամբ։

* *

ՆԻՇԱՆ

Գալարա էմթառի եէնիպիյէ կէօմբիւկի նառղբը առառ. Ճէմառ, վէ Բաւսառառ Պիւրհանէառին պէյ էֆէնտիրե Թէպառիլեն Լիսեի Մէհէթառ, վէ Խառառաթբառնա Թէպառիլեն, վէ Մէառիֆի եվրառ միւառիր առառ. Ալի Ղալիպ պէյ էֆ. հաղրեթլերինէ 2նճի Մէհէթառ, վէ Լայա գառմբանառառ առէնթէ ժենէրալը ռինառ Պալվիչէ Թէպառիլեն 2նճի, վէ ռեր առենթէառ ռինառ Ալառթա, վէ առառզգեառ վէ ռեր քառթիպի Մ. Բալէ 3ինճի, վէ էնառեքթեառի ռինառ գարառն Կրառառ իլե մեհիմէ մեառիր Ցավհանէառ էֆ.յե Հինճի Օսմանի, Թեգառլա առնառզը մահառեպէհառ էմին էֆ.յե 3ինճի, վէ Թահրիրաթ գալեմի մեառիզնը եվվեառի Ռիֆաթ պէյե Շիրքեթը Խայրիեէնին ռառպա վառրը գ-բառնը Իպրահիմ էֆ.յե Հինճի բիթպեառեն Մեհիառի հիլառնը զիլառնալը,

Նեչրիյաթը նառֆիառա պուլընմալառրընառն նայի Հանդիպառ մահառա կալեմյառնը ռեր մահառրիրեառի Նիկառ, վէ միառիրեառի Շառիե հառնմալառա 3ինճիաբ բիթպեառեն Շեֆգառաթ հիլառնը Հիմայունը ինառն պուլբուլմալ ամբ։

ՐԷՍՄԻ

Իրառն առվլեթի թառաֆընառն Օնառնճը Տառիեի Պեյեառիյե մալ քառթիպի Բեյնա պեյե իթա օլընառ 3ինճի բիւթ պեառեն Շեր ու Խաւրլիա հիլառնարդն մահմառիլյհ ճառնիպինառեն գառպալ, վէ լեառիյհառպ թառալիգի խաւսաւարընառ պիլառթիյլառն միառառառեի Սեհիրլիի հաղրեթը Բառիլահի երգառն պուլբուլմբլառը։

ԹԻԻՃԱՐԻՑԷ

Պուլգառյ.— Պու հաֆթա 5000 քիլե Բառմեի վէ 20000 քիլե Ամառալու մալի հառմալագ պուլգառյ կէլմիյ վէ քառմեյէն առթբլմբյ առը։ Սէրթ պուլգառյառն 10,000 քիլե կէլիպ առթբլմբյ վէ ֆիյառթը 41 բառրա պուլընմբյ առը։

Զվառը.— Ֆիյառթ 18-18 ¼ բառրա, վէ մալ արառնմագառ իսե առ, եէնի մահհալառն մալ կէլմէառնառեն առյառը։ Իպրահիմ մառմեի եհեմմիյէթառղ վէ ֆիյառթ 42-45 բառրա առը։

Մարը.— Սառթբլ հառգ, իպրահառ ալալ վերիյ մահհառա, վէ ֆիյառթ մեհրառ 23 պ.առառ 35-37 բառրա առը։

Ալբա.— Տառիեի առրքիյառթ իչինե քիլեառ 8 պ.առառ 4000 քիլե Թառնառ առրառը առթբլմբյ առը։ Առառառու առրառրքառառ նե մալ կէլմիյ վէ նե առ առթբլ օլմառ առը։ Իպրահիմ բիառ առքառառ առիչկիւնլիկե մեյ վառ առը։ Առթ 9-9 ½ վէ օրթառ 9 ¾-10 ½, եյի 11-11 ½, պիրինճը 12-13, սէյնիմբյ 14-15 վէ ալե 16-16 ½, Ուշագ ալառառալը 11 պուլչուգ 13 ½, առրը 13-14, առթ պէյառպ 13 ½-14, օրթառ 14 ½-15, եյի 15 ½-16 ½, սեչնիմբյ 17-17 ½ վէ ալե 18-19 բառառեռնառ պուլընմբյ առը։

Նուլթբ։ — Մալ արառնբյօր իսե առ, պու հաֆթառ առթբլ օլմառբյ առը։ Մառբրեառառ Պառարմա, Թեքիրառղը 16·75 առը։ Իպրիբե մալ կէլմէյբգ մառառեի օլմառբյ առը։

Տառը.— Սառթբլ հառգ։ Իպրիբառ մառառեի մահհառա, վէ եառեր 21½-22, վէ պէյառպ 30-33 առը։

Գուլ եեմ.— 500 չուվալ առառթբլմբյ առը։ Իպրիբառ 28½-29 բառրառառ պիր մրգառը մառառեի օլմառբյառը։ Մառբրեառառ Թեքիրառղը ճրնառ 18½, առյբգնառմբյ 21 առը։

Քէթեն թօխառմբ.— Եվրօբա բիչինե 1000 չուվալ առթբլմբյ առը։

Քենառը.— Աբբէվերբիյե Քեառառեի օլբնառմբյ առը։ Մալ արառնբյօր. խառրեր առլեմ ճրնառնառն պէհեր 15 գբյառթ 18-21. վէ գալպառբլառնմբյ ճրնառնառնքի 29 պ.առառ պիր մրգառը առթբլմբյ օլմառ առը։

Խալառ.—Առթբլ հառգ. պեհեր գբյառթ 50-51 բառրա առը։ Իպրիբառ ալառնառ 62-63½, վէ պէյառպ 70 բառրառառ մահհառա մառառեի օլմառբյ առը։

Սառառմ.—Բիառցա առրկառն առը. պու հաֆթառ Էվրօբա Իչինե 1500 չուվալ առթբլմբյ առը։ Աբերեն եառառան հառմառբ՝ մահհառառը պօղմառբյ առը։ Իպրիբե գիյառառ մալ կէլիպ, ֆիյառթ 80½-82 բառրա առը։ Մառբրեառառ Շառդ մալի 13·50-14 75 առը։

Անիսօն.—200 չուվալ Զանգդառլե մալի առթբլմբյ առը։

Ֆառուլեառ.—Նե մալ կէլմիյ վե նե առ առթբլ օլմառբյ առը։

Նօհնառ.—Առթբլ հառգ. Իպրիբառ մալ կէլմէառինառեն առլառյբ գբյառթ 50-72 բառրառառ՝ ագ մառառեի օլմառբյ առը։

Պալառ.—Բիառցառմբզառ գիքբե չառառն մառառեի օլմառբյ առը։ Իպրիբառ մառառեի բիառցա Թառթիկառն օլառաղ, պեհեր գբյառթ 29½-29⅞ բառրա առը։

Իսխալառ եմՊառառը

Ուն.—Պու հաֆթառ 2000 չուվալ Օառառա, 4500 չուվալ Սառառն, 3500 չուվալ Իպրառթ, 700 չուվալ Վառառ, 800 չուվալ Մառառթառ կէլէպ առթբլմբյ առը։ Քէօռթենճե մալի հիչ կէլմէմիյ առը։

Շեքեր.—5000 չուվալ Թրիեռթե, վէ 1300 չուվալ Բառա չեքերի կէլմիյ վէ քառառիլեն առթբլմբյ առը։ Թրիեռթե չեքերինի ֆիյառթը 80-82 պ.առառ առը։ բիառցա ըեվառլը առը։

Գառվէ.—4000 չուվալ կէլէպ առթբլմբյ առը։ ֆիյառթ առիչկիւնլիկե մեյառալ առը։

Բիրինճ.—100 չուվալ Մբառը բիրինճի կէլիպ առթբլմբյ առը։

Սիպիր հառզ.—Գբյառթ 9½ պ.առառ՝ ագ Թառյկառ մալի առթբլմբյ առը։

Պիպեր.—100 չուվալ առթբլմբյ առը։

Գառանֆիլ.—Առթբլ եհեմմիյեթառիգ։

Մառ.— Պու հաֆթառ Աբօլոն վէ Ֆառրնբյե մառառբլառառն նե մալ կէլմիյ վէ նե առ առթբլ օլմառ առը։ Սեբլի մառբնառ Օառառնբյե ճրնառնառեն առթբլառը 45 պ.առ, վէ Ֆառֆբ ճրնառնառեն քիլօբբ 3¾ պ.առ ըեվառլը մառառեի կէօրբեառմբյ առը։

Կագ.— Պեհեր առնառզը 18 պ.առառ Քրառնիբ Քառբեգեյե բեվառլը մալ կէլիպ առթբլ օլմառ առը։

Ճառ.— Բիառցառ Թեպեառեառլառթ կէօրբեառմբյ առը։

Տեմբր.— 100 Թառնեառթ մալ կէլմիյ առը։ Թրառնբիթ առբեեթբյե վառգառ պուլառն սեվգբյառթ առխբ առխիլ օլմառզը հառառ առթբլ եհեմմիյեթառղ առը։ բիառցա առքեն առը։

Զեյնք, գալայ.— Կէլեն մալ վէ օլառն առթբլ եհեմմիյեթառղ առը։

Թեեեբ.— 500 առնառզգ մալ կէլիպ, վագբ օլառն մառառեի առխբ եհեմմիյեթառղ առը։

Պագբբ.— Եբեյբեհե եհեմմիյեթառեի մառառեի օլմառբ առը։

Զրեգօ.— Կէլեն մալ վէ օլառն առթբլ ագ եհեմմիյեթառեի առը։

Սբբբբգ.—58 քբբբ Օլառառեգգա, 10 քբբբ Օառառա, 45 քբբբ Բառմբրա մալի կէլբպ, պեհեր 40-41 վէ 43-44 վէ 44-44½ գբյառթ 1 լբբառ առթբլմբյ, վէ բիառցա թառեգկառն պուլընմբյ առը։

Մառառն քեօմբբբ.—Օլառաղառ եհեմմիյեթառեի մառառեի օլմառգառառբը։

Մառբեթառառ.— Բիառցառմբզառ Առառառու իչինե մբառբեբե կէօրբեառմբյ իսե առ, հեհնառգ մառառեեյե պալանմառմբյ առը։

Իբբեգ.—Մալ բառթեյեն չառ վէ առթբլ բեվառլը առը։

Ցբբբպեեառ.—Բիառցա առբկառնառբը։

Պեգ.—Մառառեբառառ պիբառգ բեառվառ վառ առը։

Պառառ.—Բեվառլը առթբլ օլմառառ առը։

Իբբառնբ եմՊառառը.

Թբբեթբբգ.—Պու հաֆթառ գբյառթ 18½-19½ գ.բ.առառ 1000 պալառ մբառեթբբգ մառնառեբ թբբեթբբկբ առառթբլմբյ առը։ բիառցա բեվառլը, վէ ֆիյառթ առբբկնառեգ մեյառալ առը։

Եառ.— Դբյառթ 4·50-4·92 ½ պ.առառ 60 պալառ ռբյառ, վէ 80 պալառ պեյառպ օլառառգ 140 պալառ իպառ եառառզառը առթբլմբյ առը։ Իպրիբառ բրառցա բէգ թառեգկառ, վէ ֆիյառթ 240-250 պ.առ առը։

Բառմբզառգ.— Կէլեն մալ վէ օլառն առառառեեյե եհեմմիյեթառեի, վէ Մբառը Զառբբբառառ ագ մառառեեյե վառգբ օլմառ առը։

Իբեգ.— Նե մալ կէլմիյ վէ նե առթբլ օլմառ առը։ Պրառառառ պիր մբգառը գառ առթբլմբյ առը։ Լիյօնառ խառ Պրառառ 39-44, Սառբբառ 40-43, Սառբբառ եառթբ 47-48 պառչառգ, Պրառառ 45 ֆր. առը։

Խալբ.— Կէլեն մալ վէ օլառն առթբլ ագ եհեմմիյեթառեի առը։

Աֆբբյօն.— Գբյառթ 139-140 պ.առառ 25 առնառզգ եէյի մալ առթբլառ առը։

Կան որք կրթական հարցի մեծութիւնը ուշադրութեամբ ամ ալ իրենց հասցեներն կամ դամ կամ հանձար կամ խղճմտամ գործածութիւն եւ կամ ամէնը միասին նաւերի լավ. Նրանք՝ ինքնիկ.

Կան ալ որ ասացմէ եւ ոչ մին չանենալով ձեռք կռանան այնպիսի մարդներ, որք իրենց միայն յաւուկ են, եւ կը յանգնին խազալ վարժարանի պառաւն հետ, մասաղ սերունդն բարոյականին հետ. կը չանան լնառել մեզուանան պաչտանէութեան գործունէութիւնը եւ վիրաւորել արժանապատուութիւններ. Այսպիսիներու ալ Տերը չնորհք տա՛յ.

Անձնապէս ոչ մէկուն դէմ հակառութիւն ունիմ եւ մասնաւոր նկատումներով չէ որ հրատարակ կընեմ, զի ես ինձ չեմ նեղեր առանձնական սին վէճերով լեցնել տիւնականները թերթի մէջ, որ կոյանած է հարուածեան օգտին ծառայելու եւ ասելի քան երբեք զբաղելու կենսական լուրջ հարցերով.

Այլ միայն ակռազմանալ ապաւ իբր կրթասէր ոք, իբր մասաղ սերունդի բարոյականին նախանձախնդիր մէկը, իբր զուկի սեր ծնող մը, որ չատ մը զարգացած մարդերէ անհամեմատ աւելի կ'դդայ (գուցէ ես այնպէս կը հաւատամ) փոքրիկներու լուսային գասարարակութեան պէտքը, նպատակս է հրաւեր կարդալ հոգեզնոներու ազնմութեան որ հնաւ, չա՞ս հնաւ նեանն իրենցմէ անձնական խնդիրներ եւ երկիւղածօրէն մերձենան հանրային կենսական խնդիրներու եւ ըստ այնմ իրենց կարողութիւնները փոխանակ չարաչար գործածելու, գանանք յոգուա ի կեր արկանեն, ոմանք՝ զի օգտի իրենցմէ Ազգը, որ չատ, խիստ չատ պէտք ունի առաջնորդուելու գարկեալ-լուրջ եւ խանուն գործունէրէ, մեզաւորական զարեղ կարգաւորութիւններէ եւ ուղիղ դասարարութիւններէ.

Երկու խօսք ալ ի բուժումն դպիրակոդ մանրերու.

Ամեն անանք որք զանակ ունին կամ ալ գիւղեր Ազգ. երկնեռ վարժարաններու մէջ. որոնց բարեկարգ վիճակի մասին կը տարակուսին, թո՛ղ հանին իւռ պէս ընեն, փորձը սեմագոյն երաշխիքն է, թո՛ղ մասէն փորձեն, անդուրն վրայ քննութիւն կատարեն, օրաւան որ եւ է ժամուն վարժարանները թո՛ղ հանին ալացնել մեկէ աւելի օրը իրենց պարտաւորութիւնն ալ է մրանգամայն, եւ պիտի տեսնեն թէ գլխովին անկիմն եւ տեսանելի են այն անհնարս չարաքասութիւնք, որոնք ատա անդ տարածանուեցան եւ արձագանգ դատ մասլոյ մէջ.

Կը մաղթեմ որ մեր ժողովրդեան մեջեն վարարին ազատ, ծիրատ, յսոր սկզբունքներ եւ գաղրեն ալեւս գոյութիւն ունենալ եւ կը փակեմ այս մասին առաջին եւ վերջին յօդուածս. չնորհաւորելով իրենց խղճմտամ գործունէութեան համար յիշեալ վարժարանաց Գասարարման Հոգաբարձութիւնը եւ ուսուցչական մարմինը, երկուքն ալ պարտաճանաչ եւ լուսազոյն տարրերէ բաղկացած, որք տեղազդդ կամք եւ յարատեւ ջանք կը խատատան եւ որոնց կրնան վստահիլ Մայրը զիւղիք իրենց տիրելագոյն վարժարանները.

Մինչեռ Ս. Իսպիկեան

22 հոկտ. 1897

Մարդի-գիւղ

ՇԱՐԴ ՇԸՄԵՆՏՀԵՏԷԼԷՐԻ

Շարդ լեմենտքէրլերի իտարէսի՝ հասպարարքն եգիւսլեւ եառրատագ ալեա ճրնարէն նագլառատ Թէշլիգէթ մագէթի իւե իլառը ճէնիտատ տեկին Սէլառիքաեն թամմ վակոն ինրքիս օլարագ, վէ եառատ թամմ վակոն ինրքիի վերիլերեգ Սելառիքգ վէ Մէրթօվէցա վէ Իսգարագ վէ Զիպեկիլ խարթիլարընդն ամամ Զիպեկ Իսգարագ եառրքառ ալառ. Ամերիքայա գառար մալ վէ եմիտառ նագլ իթմէքառ տեվամ իտառագ, մէզգիւր պէօրիւգ վարար գաւմբանառարդյա առ գալսէթ ֆառեսի էլերթիլէ պարանմէշ օլարդընառ, լիւսալէք օլան միւթերեմ էվվէլթ առէս մուհասառալ մալիւմաթ ալմագ իլէնա, քէնարի առրիպէլերինի հավալա պէրարէր ամիտէքառ առէտոտ մեսրառաանի իտեպիլիրլեր։

Թիւճառ մալլերինառէ պաչգա, եալճալար առթի բանէթլեգլա վէ էհվէն ֆիլթալա նառ բանալ կիարդ Մաղազան էնէնառնդն մարիֆեթի իլե եալճալարնա տեվամ իտեպիլիրլեր։ Եալճալար վէ մալլեր Ֆելրիս Ռուսա թիւնս նամ իտալիա գաւմբանառաք վարարլարը իլե կենառերիլիրլի կիւղ, եալճալը Նաքոլիէ գառար եալ պէլէժլերինի ալագգալարընառ Նաքոլիտ Սառգսեան էթ։ Կերէքառ ֆիլթարընդն պիլարարգալէրդան եալ մասարքը տառա էհվէն օլառաղ իլան օլընը։

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

Թելէկրաֆ առրէսի
Maghakian Naples

ՍԱՕՆ ՍԱՐԳԻՍ

Տէրսառաէթ 25 սեպտ. 1885

Մ. Սաօթ վէ Մ. Պօղոս,

Սէպին էֆէնտիլէր Սաօթ՝ նամ թերթիպինէ գաւլանմայա պաչլառագդմառան պէրաս, մեզգիւր թերթիպին ադրառա վէ գանոնդագ կիպի չանառգ թասլանալարդառառ բէք լօգ սեպա հիւանդանէթերնէրնդ իսթիհսալ էմլէմիշմառ։ Իմամ պէնիմ էգգաբարմա, իշպու խոշ վէ ֆառեեպառաշ թերթիպի առանա Մօրինա պաչգա եառնառ թերթիկ օլառմագ ամբ։ Պինառեն առ-մէյ ամբ պէս սուրեթլե թավշան քառերիմ։

Օհառան Հիւմայան
Թիզգպառ ռառղգառաշառան
Տէքնէր Ա. Ամարկառ

(Սինկէր ռիքիչ մաքինառընդն իլառը իչինե ռառ ռառիֆլեյե միւրառճառթ օլընառ։)

ՍՕՆ ՖԻՑԱԹ

ԳԱՌՆԻԿ ԵԱԼՏԸԶՃԵԱՆ ԵՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Սոն ան սէնէ զարթքնառ մեմլեքէթէ միւհիմմ խրամէթլէր իյթասնա չալշան պաս գաւմբանառ՝ Զաշչուի Քէպիրէն Գարուսմ խանքնառն Սալթան Համմամառ միւճեառառէն ինչա ալնան Թարալեառ խանքառա 18, 20, 22 վէ 24 նաւ մէրօլը օտալարա նագլ իթմիշ ամբ։

Մէզգիւր գաւմբանառ՝ եհալիսկ կերէք հաղը վէ կերէք ըմարլամա օլարագ ֆէվգէլատ էնվէն ֆիլթարլարա ելպէսէ առթմագառ օլաւ, մէզգիւր մաղազալարը թէլրիգ իան միւթասարա միւշթերիլեր՝ Տերսաատթառ ֆիլթ էրէրթին. էն մէզգիւր գաւմբանառ իլե ըգագպէթ իանպէլէնէք հիլ պիր թիճարթ եվվ պալանմարզնա չահատէթ իարլերը։ Գիրատէնալէյն, հեր գէնին՝ պաչգա մահալէ միւրառճառթ իթմէկտէն էվվէլ պիր գերբէ զիքր օլանան «ԶԱՒԼԸՆԿԱՆ» գաւմբանառ մաղազարարնա թէչրիթ իթմէսի բէճա օլաւնարը։ Գաւ գաւմբանառ՝ քէնարթ միւլթերիլերինի, մէրէք մալլարընդն նէֆառէթի, կերէքառ ֆիլթարընդն էվվէս նիյէթթի ճիհէթիլէ մէնմաւն վէ խաշնառա իթմէկէ հաղը վէ միւհէլեառ ամբ։

Բազար կիւնլերի ուշգ ամբ։

Ամերիքա իլե Թիւրքիա արասընառ թիճարլերի կիւնառն կէնտ իլերի կիթմէքառէ ալամալա, պիր չօգ ուեսէլերառն պէրաս Իթալիանքն Նաքոլի զէհրինառէ եղիշէրշ օլան վէ իրարանթի ու իտալիայի թիճարլարի բերթիտեն վէ հեր հեվի մալ վէ եմիթառանքն սարգսութիւն մասմանէլերինառ թէճարլալ վէ վուլգարիքը թամամ պալանան ցանօք էնթ։ Մարգարէան էն էհվէն վէ էն գրասա թարիխ օլմագ իւզրէ պիլառառ Իթալիա զարագ գաւմբանառաք վարգէտարլար Թիւրքառառն Նաքոլիէ գառար, վէ պուլարառ առ սարը պէզիլագ գաւմբանէալար վարթարալար ասալա. Ամերիքայա գառար մալ վէ եմիտառ նագլ իթմէքառ տեվամ իտառագ, մէզգիւր պէօրիւգ վարար գաւմբանառարդյա առ գալսէթ ֆառեսի էլերթիլէ պարանմէշ օլարդընառ, լիւսալէք օլան միւթերեմ էվվէլթ առէս մուհասառալ մալիւմաթ ալմագ իլէնա, քէնարի առրիպէլերինի հավալա պէրարէր ամիտէքառ առէտոտ մեսրառաանի իտեպիլիրլեր։

Թիւճառ մալլերինառէ պաչգա, եալճալար առթի բանէթլեգլա վէ էհվէն ֆիլթալա նառ բանալ կիարդ Մաղազան էնէնառնդն մարիֆեթի իլե եալճալարնա տեվամ իտեպիլիրլեր։ Եալճալար վէ մալլեր Ֆելրիս Ռուսա թիւնս նամ իտալիա գաւմբանառաք վարարլարը իլե կենառերիլիրլի կիւղ, եալճալը Նաքոլիէ գառար եալ պէլէժլերինի ալագգալարընառ Նաքոլիտ Սառգսեան էթ։ Կերէքառ ֆիլթարընդն պիլարարգալէրդան եալ մասարքը տառա էհվէն օլառաղ իլան օլընը։

Jacques Maghakian
Commissionnaire en tous genres et représentant d'émigration
Vico III del piliero N. 4
Naples
Italie

Թելէկրաֆ առրէսի
Maghakian Naples

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէառվիթ խաստառի

Էմրաղը էֆբէնտիյէ, Թէնասիւիյէ վէ ճիլտիյէ։ Գէյօղլառնառ Տօղրաղ եօլառ Մէռք ասդրաղնառ Ն. 4։

ԵԱՃԷՐՈՒԹԵԱՆ ՎԷ ԲՍԱԳՈՒԹԵԼԵԱՆ

ՊԷՕՅԻՒԻՐ ՁԱԼ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պուլէ Դաբասոլնոս Ճէլալ Պէյ խանը
Գաբասոլ Խանէնոս Նօ. 10

Լէզգէթի, նէֆիսլիկի վէ խալսլիկի վէ պասու